



les rencontres internationales
du film documentaire
de Saint-Laurent du Maroni, Guyane

12 | 25 janvier 2014

doc
amazonie
caraïbe

DEPUIS 2006, L'ATELIER VIDÉO & MULTIMÉDIA DE SAINT-LAURENT DU MARONI SOUTIENT ET ENCOURAGE LE CINÉMA, L'AUDIOVISUEL ET LE MULTIMÉDIA EN GUYANE...

Animation d'ateliers vidéo en milieu scolaire et péri-scolaire • Formation à l'audiovisuel et au multimedia • Vidéo-projection dans les quartiers • Réalisation / production de court-métrages et documentaires • Captation de spectacles • Organisation des 1ers Etat Généraux du cinéma et de l'audiovisuel en Guyane • Coordination régionale Passeurs d'Images • Développement du Pôle Image du Maroni, centre de ressource et de formation professionnelle de l'Ouest Guyanais.



Doc Amazonie Caraïbe est un programme de formations à destination de jeunes auteurs (jeunes en expérience), porteurs d'un projet de documentaire de création et résidents dans l'espace Amazonie Caraïbe. Ce programme, coordonné par l'association Docmonde (Ardèche Image, France) en collaboration avec l'association Atelier Vidéo Multimédia – AVM (Saint-Laurent du Maroni, Guyane), a pour but de favoriser la création d'un réseau de professionnels indépendants dans les domaines de la réalisation, de la production et de la diffusion de films documentaire de création à l'échelle de l'Amazonie et de la Caraïbe.

Le projet, pour cette première édition, concerne 4 régions et pays : Équateur, Guyane, Haïti et Martinique. La formation se déroule en Guyane à Saint-Laurent du Maroni. Cette formation consiste en une résidence d'écriture d'une douzaine de jours, au cours de laquelle les auteurs vont être accompagnés par des formateurs et vont développer leur projet de film documentaire de création.

À l'issue de cette résidence, lors des rencontres « Tënk » de coproduction équitable, les auteurs présenteront leur projet à un ensemble de producteurs et diffuseurs qui ont les moyens de faire exister leur film. Tënk est un mot Wollof qui signifie «résume moi ta pensée ». Seront également présents des institutionnels.

L'objectif, est qu'à l'issue de ces rencontres, la plupart des projets présentés aient trouvé des partenaires amazoniens, caribéens et européens qui les accompagnent dans leur processus de réalisation et de production. Les films ainsi réalisés sont réunis dans la Collection Lumière d'Amazonie Caraïbe.



Photo : Véronique Loit

↳ L'Équipe

Responsable Docmonde : Jean-Marie Barbe

Coordination du programme Doc Amazonie Caraïbe : Camille Gouret

Coordination de la Collection Lumière d'Amazonie Caraïbe : Camille Gouret

Coordination Guyane : Didier Urbain, Vanina Lafranchi, Cédric Ross

Administration Docmonde : Emmanuel Cornuel

Catalogue : Camille Gouret

Graphisme : Dominique Olier

Animation des Rencontres : Jean-Marie Barbe

Stagiaires : Guerrel Jubitana, Aïrine Arimiaware

Voyages : Naïma, Plus Voyages

Photo de couverture : Régis Nolent

↳ Espace officiel des Rencontres 2014

PÔLE IMAGE DU MARONI

18, rue Léon Gontran Damas

97320 Saint-Laurent du Maroni

06 94 13 14 15

_LA RÉSIDENCE D'ÉCRITURE | St Laurent du Maroni | GUYANE

Du 11 au 23 janvier 2014

Comment passer d'une idée à un projet, d'un projet à une écriture filmique, d'un film rêvé à un film possible ? Ce sont là quelques unes des questions essentielles à toute démarche de cinéaste que l'écriture doit dans un premier temps résoudre ou au moins éclairer. Celles-ci supposent aussi que les porteurs de projets sortent de leur isolement et se confrontent dès l'origine du projet au regard des autres, car si l'écriture se fait dans la solitude, le cinéma se fait toujours à plusieurs.

Dans cette optique, la résidence d'écriture de films documentaire organisée par Doc Amazonie Caraïbe est une session de formation de courte durée, accueillant un groupe d'auteurs réalisateurs d'Amazonie et de la Caraïbe.

Cette résidence a également pour but de préparer les auteurs des projets les plus aboutis à présenter leur dossier lors des Rencontres Tënk.

Les formateurs



[> Jean-Marie BARBE

Réalisateur de documentaires depuis 1979, Jean-Marie crée en 1983 la société *Ardèche Images Production* (catalogue d'une cinquantaine de films). Il est l'un des fondateurs des *Etats Généraux du film documentaire* de Lussas (1989) ainsi que de formations initiales et continues (résidences d'écriture et Master universitaire de réalisation documentaire). Il initie et accompagne des programmes de formations et de développement du cinéma documentaire à l'international (Afrique, Océan Indien, Asie Centrale, Amazonie, Caraïbe).



[> Jacques DESCHAMPS

Diplômé de l'IDHEC, il est auteur/réalisateur de films documentaires, dont *La Ville d'Hugo*, *Le Regard ébloui*, *La Victoire de Cézanne*, ainsi que des fictions: *Méfie-toi de l'eau qui dort*, *La Fille de son père*, *Don Quichotte* ou les mésaventures d'un homme en colère. Il est intervenant régulier à la Fémis (Paris), à Cinédoc (Annecy), au Master II « Réalisation Documentaire de Création » de Grenoble/Lussas, ainsi que sur plusieurs résidences d'écriture documentaire à Lussas, en Eurasie et en Afrique.

LES AUTEURS ET LEUR PROJET

Photo : Régis Nolent



LES 1^{er} RENCONTRES TËNK | St Laurent du Maroni | GUYANE

Les 24 et 25 janvier 2014

Les Rencontres Tënk, permettent cette année à quatorze auteurs/réalisateurs d'Amazonie et de la Caraïbe de présenter leur projet de film documentaire de création à Saint Laurent du Maroni.

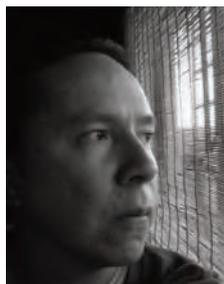
Des professionnels amazoniens, caribéens et européens (producteurs, diffuseurs et financeurs) y assistent dans le but de développer ces projets en co-production Amazonie - Caraïbe/Europe.

Ces rencontres se déroulent en deux temps :

↳ Les matinées sont dédiées au "Tënk" (pitch en wolof) avec la présentation des projets par leur réalisateur en séances plénières. Tous les professionnels présents sont appelés à intervenir ensuite, lors d'un temps de questions/réponses.

↳ Les après-midi sont réservées aux rencontres individuelles. Plus informelles, ces rencontres permettent aux duos réalisateurs/producteurs de partager et de convaincre avec un petit groupe de professionnels plus spécifiquement intéressés.

Les auteurs et les projets sélectionnés



Silverfish

↳ Alfredo MORA MANZANO

ÉQUATEUR

Atteint d'une maladie étrange, le réalisateur mue comme les poissons d'argent qui se séparent de leur couche extérieure afin d'obtenir la texture argentée qui leur donne leur nom. Son voyage le mène d'abord dans sa ville natale, Guayaquil, avec ses meilleurs amis ; puis à Paris, où il a vécu les moments les plus heureux aux côtés de la femme qui l'a laissé. C'est là qu'aura lieu le dernier changement de peau, dans un monde qui se présente pour la première fois aussi beau que déconcertant.

Contact : (+593 2) 2558229 | (+593 9) 98381805 | amoramanzano@gmail.com



John, guérisseur

↳ Laure DRÉGOIRE

GUYANE

John est un amérindien Kalina "téléviou", descendant d'un grand-père chaman et d'une grand-mère chinoise. John est guérisseur, il masse, soigne les gens qui le sollicitent surtout à base de décoctions de plantes qu'il va lui-même cueillir dans la forêt. John désire faire partager son savoir-faire, un savoir-faire que la population Kalina tend à occulter car elle préfère la médecine allopathique gratuite aux soins traditionnels.

Contact : 06 94 24 45 10 | dregoire@voila.fr



Blancs forêt

↳ Rudi FLOQUET

GUYANE

Ce film montre le quotidien de ceux qui n'ont jamais voulu abandonner leur rêve d'enfant : construire et vivre dans leur cabane... C'est l'histoire de citoyens français qui décident de quitter la métropole pour vivre autrement, qui font le choix d'habiter dans un «carbet» en bois, dans la forêt guyanaise ; ils sont enseignants, infirmières, agriculteurs, chefs d'entreprises, charpentiers ou allocataires du RSA, ils trouvent dans cet «enfer vert» une utopie à leur mesure.

Contact : 06 94 26 86 75 | rudidead@hotmail.com



La Guyane de Crevaux, parcours d'un explorateur hors-normes

↳ Frédérique LONGIN

GUYANE

Ayant arpenté la forêt amazonienne sur plus de 10000 kilomètres entre 1876 et 1882, Crevaux n'est pas un explorateur comme tous ceux que le 19ème siècle a vu naître. Il va très rapidement se marginaliser, optant pour le mode de vie des habitants des contrées qu'il traverse. Parti en scientifique méticuleux, Crevaux va se laisser happer par cette forêt amazonienne qui le fascine, jusqu'à se transformer en voyageur illuminé, mystique.

Contact : 06 94 02 94 88 | frederfe@yahoo.fr



Malaise amérindien

↳ Christophe PIERRE

GUYANE

Christophe, lui-même amérindien (peuple autochtone de Guyane que la France ne reconnaît pas en tant que tel, n'ayant pas signée la convention n°169 de l'ONU relative aux droits des peuples indigènes et tribaux), traite du malaise amérindien : difficultés à vivre le monde moderne, problème d'alcool, nombreux suicides chez les jeunes ...

Contact : 06 94 22 98 51 | yanu-chris-p@hotmail.fr



Le chasseur de cascades

GUYANE

✉ Alessandro DE SOUSA ALENCAR

L'auteur, Brésilien, part à la rencontre d'individus vivant sur le Plateau des Guyanes, au nord de l'Amazonie, à proximité de cascades, ayant un mode de vie centré sur la nature et un rapport particulier avec ces chutes d'eau. Des gens simples, le plus souvent issus de peuples traditionnels, avec qui l'auteur cherche à explorer une dimension spirituelle et philosophique.

Contact : 05 94 27 84 89 | uneautreamazonie@gmail.com



Botoman

GUYANE

✉ Didier URBAIN

Mario est piroguier sur le fleuve Maroni qui marque la frontière entre la Guyane et le Suriname.

Souvent sa cargaison dépasse 10 tonnes, et avec sa pirogue à fleur d'eau, Mario frôle la mort dans les passages difficiles des rapides. Mario, comme dans un road-movie, nous entraîne en territoire noir-marron puis en pays amérindien où l'orpaillage illégal cause de nombreux problèmes (insécurité, pollution, drogue, prostitution, etc).

Contact : 06 94 24 44 69 | didier.urbain@gmail.com



Gade !

HAÏTI

✉ Hermane DESORME

Gade est un film documentaire qui traite de l'œuvre du photographe italien Paolo Woods qui s'est installé depuis 2010 en Haïti. Depuis l'exposition de son travail en Suisse jusqu'au vernissage à Port-au-Prince, mon film interroge le regard porté par l'étranger sur Haïti, les clichés qui encombreront le regard international sur mon pays, mais aussi la façon dont les Haïtiens se perçoivent.

Contact : +509 31 10 38 15 | tibongaz@gmail.com



Nan Dòmì

HAÏTI

✉ Gessica Fabiola GENEUS

Ce film est un voyage en compagnie de Manzè, une anthropologue et chanteuse qui a passé 25 ans de sa vie à étudier les lakous en Haïti. Dans la mythologie du vodu, un lakou est une enceinte où vit une communauté partageant différents aspects de la vie culturelle, sociale et spirituelle. Au cours de ses recherches elle a découvert un aspect du vodu qui lui était tout à fait inconnu. Un vodu qui se vit de l'intérieur. Une démarche qui vise tout simplement l'élévation de notre moi le plus profond.

Contact : +509 44 97 47 08 | gessicafabiola@gmail.com



Jénès Débwouya

✉ Joris ARNOLIN

MARTINIQUE

Plus de quatre ans après la grève générale de 2009, de jeunes antillais livrent leurs expériences et leurs parcours. Ils s'exprimeront aussi sur un phénomène persistant dans la société martiniquaise, un art de la survie qui se résumerait en une simple phrase : "Débwouya pa péché" (la débrouillardise n'est pas un péché). Je veux montrer combien cet «art de la débrouillardise», hérité de la société de plantation, persiste dans la société antillaise au point d'être un mode de vie plus ou moins conscient pour nombre de jeunes martiniquais.

Contact : 0696 917 553 | mnkpictures@yahoo.com



« Whalers », les harponneurs célestes

✉ Anne CAZALÉS

MARTINIQUE

Bienvenue à Paget Farm, où Austin, Gaston, Warren, Zoe... essaient de maintenir la mémoire d'un peuple qui s'est forgé un destin dans le sillage des anciens, les "whalers", valeureux chasseurs de baleines. Tous les ans, entre mars et mai, la communauté attend de voir passer les cétacés qui remontent vers le grand nord. Les Béquians sont autorisés, malgré le moratoire international, à chasser quatre baleines par saison, à main nue, au harpon...

Contact : 06 96 79 41 33 | cazacoeur@voila.fr



Héritiers du Vietnam

✉ Arlette PACQUIT

MARTINIQUE

Ce film parle du traumatisme des générations de martinico-vietnamiennes issues de la guerre dite d'Indochine. Un traumatisme vécu dans le silence parce qu'ignoré de la société martiniquaise et qui s'exaspère dans l'ambiguïté d'une histoire coloniale. C'est un rite initiatique de deux personnages : Une femme née au Vietnam pendant la guerre -histoire vécue- Un homme né en Martinique, après le retour du père sur sa terre natale et de l'arrivée de la mère vietnamienne en terre inconnue -histoire racontée-

Contact : 06 96 23 17 87 | arlettepacquit@yahoo.fr



Secret de moi-même

✉ Morgane JEAN FRANCOIS

MARTINIQUE

Le film recherche le parcours du passé martiniquais à travers le personnage de MEDARD ARIBOT, victime de la répression coloniale selon la population, simple voleur pour les autorités. Il s'agit d'une plongée dans la construction du réel, et dans la légitimité de la culture orale. Mon idée est de rendre palpable l'essence poétique et créatrice de l'histoire populaire en opposition à la rigide mémoire officielle : le ressenti, le vécu du peuple qui relève de l'émotion, de la magie, et de la folie. Cette atmosphère irrigue le présent au-delà des clichés.

Contact : 06 96 74 55 56 | doteatop@yahoo.fr



ARDECHE IMAGES

présente

doc
monde



programmes de formations
et de rencontres de coproduction à l'international



www.docmonde.org



RhôneAlpes



INSTITUT FRANÇAIS

LES INVITÉS

Photo : Régis Nolent

Les producteurs

5° Nord Productions

↳ **Didier URBAIN**

Société de productions audiovisuelles créée en décembre 2010 à C. ses réalisations sont essentiellement des films institutionnels, de la captation de spectacles et du documentaire.



Contact : St Laurent du Maroni, Guyane | +336 94 13 14 15 | 5dnprod@gmail.com

Kfirst Management

↳ **Evelyne ZABULON**

Créée en mars 2012, cette structure a 3 métiers : l'Audiovisuel - l'Entreprise - La Formation. Dans le cadre de l'Audiovisuel, la structure met en oeuvre des projets de conception, de production et de réalisation d'oeuvres audiovisuelles diverses, étant précisé que le groupe comprend des sociétés aux activités connexes à l'audiovisuel dont une société de diffusion et une société de production.



Contact : Ville, Martinique | 06 96 37 83 20 | evelyne.zabulon@gmail.com

MNK Pictures

↳ **Joris ARNOLIN**

Créée en 2009, MNK Pictures est spécialisée dans la production exécutive de films, de fiction et documentaires, tournés en vidéo numérique Haute Définition. MNK Pictures s'est construit autour de l'expérience artistique et professionnelle de Joris Arnolin. Depuis 2009 la société a produit le court-métrage *Marie-Joseph*, la web-série *sans déconner* (4 épisodes) ou encore le spot de prévention Sida *Court Toujours*.



Contact : Diamant, Martinique | 0696 917 553 | mnkpictures@yahoo.com

Productions Fanal

↳ **Rachèle MAGLOIRE**

Fondée en 1996 par Rachèle Magloire, Journaliste/Réalisatrice, et Carl Lafontant, Directeur Photo/Réalisateur. Dès le départ, les Productions Fanal ont répondu à des commandes dans les domaines de l'éducation, de la santé, de la justice, de l'économie et du développement. Les Productions se faisaient partout, dans les quartiers, dans le pays, sur les côtes, dans les mornes.



Contact : Pétion-Ville, Haïti | (+509) 2813 0010 - (+509) 3454 1636 | magloirer@yahoo.fr

Rhizome

↳ **Samuel AUBIN**

Rhizome est une jeune société qui se destine principalement à la production de documentaires et d'oeuvres dans l'espace numérique. Les associés de Rhizome partagent l'idée que le regard subjectif d'un auteur de cinéma ne peut se développer qu'avec des producteurs indépendants dont le questionnement est situé au carrefour de l'esthétique et de la politique.



Contact : Saint-Martin-de-Clelles, France Métropole | +334 76 34 87 61 | production.rhizome@gmail.com

SaNoSi productions

[> Jean-Marie GIGON

SaNoSi Productions est une société de production audiovisuelle indépendante établie en région Centre. Créée par Jean-Marie Gigon en 2005, elle propose des projets télévisuels et cinématographiques originaux, porteurs de questionnements sur le monde et sa diversité. SaNoSi Productions produit des documentaires pour la télévision et le cinéma.



Contact : Maintenon, France Métropole | +332 37 99 52 35 | jean-marie.gigon@sanos-productions.com

The Kingdom

[> Julie NGUYEN VAN QUI

The Kingdom est animé par Marie Odile Gazin à qui l'on doit "L'Exil et le Royaume" de Andrei Schatkleff et Jonathan le Fourn, "Le Plein Pays" d'Antoine Boutet et "Les Âmes dormantes" d'Alexander Abaturov. La société poursuit aujourd'hui un ambitieux travail de production en se tournant vers l'international et en privilégiant le format de long-métrage documentaire.



Contact : Paris, France Métropole | +331 46 63 77 13 | julie.thekingdom@gmail.com

Tic Tac Prod

[> Jil SERVANT

Depuis 1995, nous filmons et nous donnons la parole aux femmes et aux hommes de cette région dont l'identité est nourrie par l'Amazonie, la Caraïbe, l'Europe, les Amériques, l'Afrique et l'Asie. Dernière réalisation : Oyaroni, série de 16 portraits documentaires (26'), en coproduction avec Antenne Télé Guyane (ATG) et Canal + Overseas Productions, du groupe Canal +.



Contact : Cayenne, Guyane | +335 94 28 28 33 | info@tictacprod.fr

Vie des Hauts Production

[> Dominique GARING

Dominique GARING, cofonde la compagnie en 1992. Présente sur le marché de la production de films documentaires de création depuis 20 ans, la société est présente à l'échelle locale, nationale et internationale, toujours guidée par des goûts éclectiques avec la production de films animaliers, de documentaires sur le monde rural, d'histoires décalées et de coproduction africaines...



Contact : Besançon, France Métropole | +33 3 81 47 15 47 | vdh.prod@wanadoo.fr

Les diffuseurs et autres invités

Cinaps TV

[> Romain POMEDIO

Un regroupement de scientifiques et d'artistes décide d'inventer une télévision dont l'objectif est de transmettre du savoir et de cultiver la curiosité.

Cinaps se veut être une télévision originale ouverte sur le monde, une télévision où viennent s'articuler et se confronter quotidiennement les savoirs et les cultures universelles, ainsi que la réflexion sur le cadre de vie social et écologique francilien et international. Dans la grille des programmes, une place importante est donc donnée à la parole de tous ceux, qui chacun à leur manière, innovent, inventent, imaginent, incarnent des chemins, des savoirs, des idées, des parcours, des approches, des actions qui répondent aux enjeux d'aujourd'hui et contribuent au bien commun.



Contact : Paris, France métropole | +33 1 69 01 31 79 | contact@cinaps.tv

G-CAM

[> Pierre-Olivier PRADINAUD

La G-CAM, Guyane - Cinéma, Audiovisuel et Multimédia, a été créée suite aux 1er États généraux de l'audiovisuel et du cinéma, organisés à Saint-Laurent du Maroni, en juin 2009. Les objectifs de cette association de professionnels et passionnés, sont de représenter, d'encourager et de contribuer au développement de l'industrie audiovisuelle et cinématographique en Guyane.



Contact : Cayenne, Guyane | 06 94 23 92 91 | www.gcam-guyane.com

Guyane 1^{ère}

[> Frédéric AYANGMA

Guyane 1^{ère} est une chaîne de télévision généraliste publique française du groupe France Télévisions diffusée en Guyane.



Contact : Rémire-Montjoly, Guyane | 05 94 25 67 00

ATG

[> Gilles VERNET

1^{ère} chaîne privée 100% locale diffusée sur la TNT, miroir de toute la Guyane et de tous ses habitants. Une grande part de l'antenne est consacrée à la production «made in Guyane».



Contact : Cayenne, Guyane | 05 94 25 69 40 | redaction@atg.tv

KTV

[> Emmanuel TOKO

Dans une société multiculturelle comme la nôtre, la télévision reste un excellent moyen de construire des liens, bâtir l'avenir... Kourou Télévision est une télévision associative de proximité qui immortalise, informe et promeut la vie de la cité à travers ses habitants. Notre objectif est de revaloriser les êtres par la visibilité de leurs actions et donner ainsi quelques perspectives et repères à la jeunesse.



Contact : Kourou, Guyane | 05 94 22 21 30 | e.toko@wanadoo.fr

Extrait de la charte de coproduction équitable

1 – Définition

Les Collections Lumière sont conçues pour dynamiser la production, la distribution et la diffusion des films documentaires de création des différentes zones.

Sont éligibles à la Collection Lumière les projets d'auteur et réalisateur, vivant et travaillant en Afrique, dans les îles de l'Océan Indien, dans la région eurasiatique ou dans l'espace Amazonie Caraïbe, qui ont suivi une résidence d'écriture Docmonde dans l'une de ces zones et qui ont été retenus pour présenter leur projet aux Rencontres Tènk de Coproduction.

Ces auteurs-réalisateurs auront un producteur de leur pays ou de leur zone et suite aux Rencontres Tènk, trouveront un producteur européen.

Parmi ces films :

Du côté Afrique, Océan Indien, Eurasie, amazonie, Caraïbe : l'ensemble des films appartenant à cette Collection doivent avoir un diffuseur du pays ou de la zone qui garantit la visibilité des films par les populations locales.

Du côté Europe, Lyon Capitale, Cinaps TV ou tout autre chaîne partenaire de la collection, s'engage à coproduire 8 à 10 films qui seront diffusés sur la chaîne. Chaque année, ces 8 à 10 films constituent une nouvelle saison de la Collection Lumière.

2 – Co-producteurs

Il s'agit pour le producteur européen d'accompagner le producteur, le réalisateur et les techniciens africains, d'Océan indien, eurasiatiques, amazoniens, ou caribéens (chargé de production, preneur de son, cadreur, monteur...) afin qu'au plus vite sur chacune de ces régions, se forme et se développe un ensemble de corps de métiers avec un bon niveau de compétences professionnelles.

Il appartient à chaque couple de coproducteurs de définir entre eux le pourcentage de propriété industrielle de l'œuvre. Mais nous savons que les fonds de soutien à la création disponibles pour les producteurs indépendants dans ces Etats sont peu nombreux. Pour que les termes de l'échange soient équitables, il est essentiel de réévaluer l'apport « immatériel » des auteurs, réalisateurs et producteurs ; et de prendre en compte la valeur culturelle des projets portés par les producteurs de ces régions.

En conséquence, quels que soient les apports en numéraire ou en industrie des uns ou des autres, les producteurs locaux qui coproduisent un projet avec un producteur européen dans le cadre de la Collection Lumière, seront détenteur d'un minimum de 40% de la propriété industrielle de l'œuvre.

[...]

4 – Equipe de production / post-production

Le tournage est effectué en Afrique, en Océan Indien, en Eurasie, en Amazonie ou dans la Caraïbe. La post production (le montage, le mixage), en Europe ou dans l'une des Région d'outre-mer.

Equipe de tournage :

Les preneurs de son, cadres, et techniciens doivent être recrutés parmi les professionnels africains, de l'Océan indien, d'Eurasie, d'Amazonie et de la Caraïbe. Si pour des raisons acceptées par les deux parties, certains postes étaient occupés par des Européens, la production devra engager des stagiaires (apprentis) locaux sur le tournage du film, afin de permettre l'émergence d'un tissu de compétences techniques sur la zone concernée.

Equipe de post-production :

Pour des raisons relevant d'obligations liées aux règlements européens et du CNC français, la post-production des œuvres (montage, mixage, conformation, édition des PAD...) s'effectue en Europe ou dans l'une des Région d'outre-mer. Il n'en demeure pas moins que des stagiaires locaux pourraient se former en Europe, si les deux parties ont prévu cette possibilité.



DEPARTEMENT DE LA GUYANE



BUSINESS TRAVEL
135 Boulevard Haussmann
75008 Paris, France
www.plusvoyages.com
Tél. : (01) 53 43 70 86
Fax : (01) 53 43 70 79